



**СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ в АВСТРАЛІЇ**  
*National Executive – Крайова Управа*  
**UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION of AUSTRALIA**



[www.cym.org/au](http://www.cym.org/au)

[ky-australia@cym.org](mailto:ky-australia@cym.org)

**P.O. Box 5309, Greystanes, NSW., 2145, Australia**

Обіжник ч.15-2008/2009

12го березня 2009

До:

Управ осередків Спілки Української Молоді в Австралі  
ВШ Подруги й Друзі,

**ГАРТУЙСЬ!**

Справи

1. **Список Правильників ....**
2. **Провідницький Форум – анкети зголошення і оплата...**
3. **Світовий Злет Дружинників – другий завдаток...**
4. **Конференція Виховників та Булавних...**
5. **Бюлетень КУ СУМ Австралії – ч.2...**
6. **Ґратулюємо...**
7. **Пригадуємо...**

1. **Список Правильників ....** Згідно з вимогами резолюції XXго Зізду КУ СУМ Австралії, висилаємо до Вашої уваги список Правильників, які на цей час використовуються в нашій спілці на терені Австралії, а саме –

Правильник Юнацтва СУМ  
Правильник Дружинників  
Правильник Крайового Зізду  
Правильник Впоряду

КУ також розглядає впровадження інших правильників і посібників в майбутньому – до цього будемо подавати повідомлення з часом, та вишлемо копії до Вашого розгляду перед впровадженням в життя (яке можна лише зробити на Крайових Зіздах).

2. **Провідницький Форум – анкети зголошення...** В прилозі включаємо анкети зголошення. Просимо кожного учасника відповідно виповнити анкети, вплатити кошти форуму, та вислати анкету до уваги Референта Дружинників Крайової Управи, на адресу – емайл [paulkam75@hotmail.com](mailto:paulkam75@hotmail.com) або на повище подану поштову адресу до дня 25го березня ц.р. Зокрема просимо допильнувати, щоб батьки учасників котрі ще не досягнули 18 років життя відповідно підписали анкети.

3. **Світовий Злет Дружинників – другий завдаток...** Подаємо до відома, що другий завдаток для учасників Світового Злету Дружинників (в сумі \$500) має вплинути до Світової Управи до кінця квітня ц.р. Отже, КУ просить учасників вплатити згадану суму до каси КУ до дня 23-04-2009.

При цій нагоді, в цей час ще є кілька дружинників котрі не виповнили відповідні анкети до участі в злеті – просимо це негайно зробити і переслати до Реф. Дружинників КУ (д. Павло Камінський), як рівнож вплатити перший завдаток (\$250) до каси КУ.

4. **Конференція Виховників та Булавних...** Повідомляємо осередків, що відбудеться Конференція Виховників та Булавних. Ця конференція є призначена для усіх виховників, і просимо також Булавних осередків включитися до участі. Конференція відбудеться у Канберрі в днях 23 і 24 травня ц.р. Порядок Нарад та відповідні матеріали й інші дані вишлемо до Вашої уваги при найближчій нагоді.

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сіднеї; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Нюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбіян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

5. **Бюлетень КУ СУМ Австралії – ч.2...** Подаємо до відома, що підготовляється Бюлетень КУ ч.2. Просимо управ осередків мати на увазі, що передбачуємо пересилку перед Великодних Свят (приблизно 10го квітня).

6. **Гратулюємо...** Висловлюємо ґратуляції голові осередку Ньюкастель, д. Юрієві Бойко, за перевибір на пост голови Ради Етнічних Громад (Ethnic Communities Council) в Ньюкастелі. Це ще один доказ де члени нашої спілки активно включаються в діяльність ширшого суспільства.

На останньому засіданню КУ, ухвалено наділення **другого ступенів** на пропозиції управ осередків слідуючим членам СУМ Австралії, а саме:

**3 осередка ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні:**

**Виховник:** Ганя СЕНІВ; Наталя ДУМА.

**Культурник:** Уляна МОРАВСЬКА; Марія ЯНИШИН-ЮРЧИШИН; Маруся ЛЕХ; Таня СЕНІВ; Ганя СЕНІВ.

**Суспільник:** Ганя ПОЛАТАЙКО; Тамара МОРАВСЬКА; Петро РОМАНІК; Стефан ЮРЧИШИН; Никола ЦЬКУЙ.

**3 осередка ім. Ген. Хор. Тараса Чупринки в Сідней:**

**Суспільник:** Андрій БЕРЕГОВИЙ; Степан ДУМА; Петро КОБРИН; Юстин СЕМЦІВ; Катерина ОСТРОВСЬКА; Марійка ШУШНЯК; Юстин СЕНЬКО; Богдан СЕНЬКОВИЧ; Осип СМОЛИНЕЦЬ; Михайло ТРОТНАР.

**Ратник:** Михайло ЛАНИЦЯ.

7. **Пригадуємо**

- \* Продовжується збірка на Акцію ВІДБУДУЙМО АВСТРАЛІЙСЬКІ КАРПАТИ
- \* Маємо на продаж.... різні СУМівські речі...
- \* **21-12-2008** Подати контактні дані членів Вашої управи до КУ (не всі осер. ще подали дані)...
- \* **31-01-2009** Вислати звіти осередків до КУ (глянь Обіжник ч.4-2008)
- \* **31-01-2009** Дата зголошення учасників на Курс Провідництва в Перті
- \* **21-02-2009** Повернути Звітного Листка до КУ - для голови Світової Виховної Ради (глянь до Обіжника ч.6-2008-2009).
- \* **25-03-2009** Вислати анкети зголошення на Провідницький Форум та вплатити Реєстраційний кошт до каси КУ
- \* **10-04-2009** Зголосити участь на Здвиг Українців Австралії до Комітету СУОА
- \* **10го до12го 04-2009** Крайовий Провідницький Форум у Перті.
- \* **23-04-2009** Вплатити другу частину завдатку на Злет Дружинників в Канаді
- \* **30-04-2009** До цього дня звязатися з Орг. Референтом або Ген. Секретарем про Статутіві справи, вразі потреби...
- \* **23-05-2009** Конференція Виховників та Булавних (в Канберрі).
- \* **06-06-2009** Надзвичайний Зїзд Крайової Управи СУМ Австралії
- \* **06-06-2009** Здвиг Українців Австралії

З пошаною до Вас,  
Лишаємося з СУМівським привітом

Честь України!



Петро Дума  
Голова

Готов Боронити!



Ярослав Дума ОАМ  
Генеральний Секретар

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;  
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;  
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.



Спілка Української Молоді в Австралії  
Ukrainian Youth Association in Australia  
Крайова Референтура Дружинників  
National Druzhynyk Committee

**Реєстраційна Анкета-Registration Form**

**Крайовий Провідницький Форум - National Leadership Training Forum**

“Leadership Program for Starshe Yunatstvo 15-18yo & Druzhynyky 21yo and under”

Провідницький Форум для Старшого Юнацтва від 15 до 18 р. та дружинників до 22го року життя

10<sup>th</sup> April – 12<sup>th</sup> April – Perth – 10го до 12го квітня - Перт

*RSVP by 25th March 2009 Просимо зголосити Вашу участь до 25го березня 2009*

**Особисті Дані - Personal Details**

Ім'я та Прізвище Name & Surname		Дата Народження Date of Birth	
Адреса Address			
Тел. (домашний) Home Tel.		Тел. (мобільний) Mobile Tel.	
Е-пошта Email address			

**Оплата Реєстрації - \$75 - Registration Payment**

Payment options – Способи оплати

- Cheque made out to "Ukrainian Youth Association of Australia National Executive", and sent with registration form to Paul Kaminskyj 18 Willow Cres Bell Park Victoria 3215 - виписати чек на *Ukrainian Youth Association of Australia National Executive* та вислати разом з Реєстраційною Анкетною на адресу Реф. Дружинників КУ, **OR-АБО**
- \$ Direct Deposit into: Безпосередня вплата наkonto Крайової Управи як подано нижче
  - ◇ **Institution:** *Karpaty Ukrainian Credit Union Ltd*
  - ◇ **BSB:** 802-334
  - ◇ **Account #:** 21484
  - ◇ **Account Name:** Ukrainian Youth Association of Australia National Executive
  - ◇ **Reference:** "Your name" Leadership Forum

\*NOTE: Please send a copy of the confirmation of payment to Paul Kaminskyj via email at [paul\\_kaminskyj@apia.com.au](mailto:paul_kaminskyj@apia.com.au)  
УВАГА – Просимо вислати копію даних про оплату до д. Павла Камінського на електронний адрес – емейл.

**Сумівські Дані – CYM Details**

Відповідальності в Осередку і рівень Виховника, Культурника ітд Indicate current responsibilities in Oseredok and current level of Vukhovnyk or Kulturnyk etc.	
Осередок і Патрон / CYM Oseredok & Patron	

**Нічліги – Accomodation and Flight Details**

Я потребую нічліг I require Billetting	Так / Ні Yes / No	I am staying at the following House / Hotel:	
Flight Details – Airport name, Time & # Дата приїзду, час прильету і номер рейсу	Arrival-Приїзд:	Departure - Виїзд:	
Lift required from/to Airport – provide details Транспорт Потрібний ?			



Співка Української Молоді в Австралії  
Ukrainian Youth Association in Australia  
Крайова Референтура Дружинників  
National Druzhynyk Committee

Родина / Family: \_\_\_\_\_

Адреса / Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Тел / Tel: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Medicare Number \_\_\_\_\_

Private Health Insurance Provider \_\_\_\_\_

Policy Number \_\_\_\_\_

Does your child suffering any pre-existing medical conditions? If so please specify condition and any medication plus dosages required \_\_\_\_\_

Please specify if your child suffers from any allergies eg medical, food etc  
\_\_\_\_\_

**Parents / Guardians**

Ім'я та Прізвище

Тел / Tel:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

**EMERGENCY CONTACT IF PARENTS / GUARDIANS NOT AVAILABLE**

Ім'я та Прізвище

Тел / Tel:

\_\_\_\_\_

**RELATIONSHIP TO FAMILY** \_\_\_\_\_



Спілка Української Молоді в Австралії  
Ukrainian Youth Association in Australia  
Крайова Референтура Дружинників  
National Druzhynyk Committee

## PARENTAL CONSENT

- ◆ Please read all of the conditions below prior to signing at the bottom of this form.
- ◆ Your signature will be considered an acceptance of all the terms and conditions.

### Data Collection:

This information is collected for the purpose of planning and organising activities for all participants in the Forum activities. It will be disclosed as appropriate to those conducting activities. We ask your assistance in updating this information as necessary. This information will be kept securely and may be accessed upon request

I understand that it is my responsibility to notify the organisers of any changes to these details.

### Authorisation for Medical Attention:

In the event that the National Leadership Forum co-ordinators cannot contact us, authorised persons or legal guardians, we authorise the administration of medical attention to any of the registered in accordance with the recommendation of a qualified medical practitioner.

### Acceptable Behaviour:

I acknowledge that acceptable standards of behaviour will be expected of all attendees.

I understand that in the event of serious misconduct or misbehaviour by my children during the Forum, or during any Forum activities, they may be returned home. I further understand that in such circumstances I will be informed and any costs associated with their return will be my responsibility, and no claim will be made for any compensation or damages.

### Authorisation for Excursions:

Where I am unable to be contacted or it is otherwise impracticable for me to be contacted, I authorise the leaders in charge of any excursion or activity to consent to the participants:

- to receive such medical or surgical assistance as is recommended by a medical practitioner in the event of any illness or accident;
- to such first aid as the leaders in charge of the excursion or activity may consider to be reasonably necessary in the event of any illness or accident.
- I accept all risks involved in the administration of medical, surgical or first aid treatment considered necessary and the responsibility for payment of all expenses incurred in relation to such treatment and any emergency transportation required.
- I also accept that my child may be returned early from the Forum or activity in the event of serious misbehaviour and that any cost associated with this will be met by me.
- I give consent for my child to travel by private car or bus for the purpose of attending Forum activities.

### Use of Image Permission:

I give permission for photographs/ images/ of the person/persons named below, to be used without acknowledgement, remuneration or compensation in various promotional materials, authorised by the National executive of the Ukrainian Youth Association of Australia, including, but not limited to programs, newsletters, posters, web sites, magazine and newspaper articles

### Signed: Підпису:

Батько / легальний опікун  
Parent / Legal Guardian:

Дата  
Date

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_